

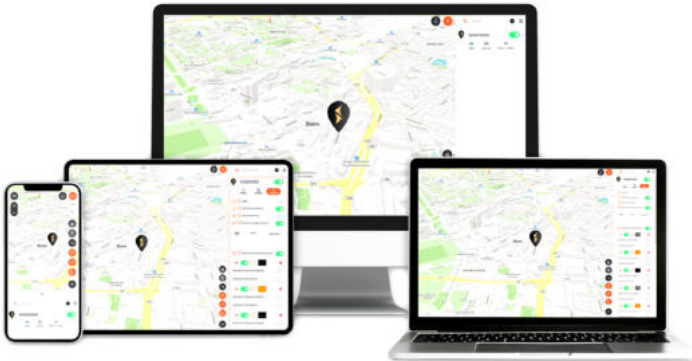


ALLROUND FINDER

A circular badge with a thin gold border containing the text "4G" in a white, sans-serif font.

4G

LANGUAGES



1. Deutsch.....	4
2. English.....	23
3. Français.....	41
4. Italiano.....	60
5. Español.....	78
6. Português.....	96

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!

Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.

Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

1.1 Lieferumfang	5
1.2 Produktbeschreibung	6
1.3 Laden	6
1.4 Aktivierung	7
1.5 Ein-/Ausschalten	8
1.6 Nutzung	9
1.7 Bedeutung der LED Leuchten	12
1.8 Bedienung der SOS-Taste	13
1.9 Technische Daten	14
1.10 Sicherheitshinweise	15
1.11 Entsorgung von Altbatterien	20
1.12 Entsorgung von Elektrogeräten	21

HINWEIS!

Wir aktualisieren unsere Anleitungen regelmäßig, um diese auf den neuesten Stand zu halten. Die aktuellste Version können Sie jederzeit unter: paj-gps.de/finder einsehen.

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Den PAJ ALLROUND Finder 4G
- Ein Ladekabel
- Ein USB Wandstecker
- Eine Schutztasche
- Eine M2M SIM-Karte*



*die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt und ist nicht austauschbar.

1.2 Produktbeschreibung



1.3 Laden

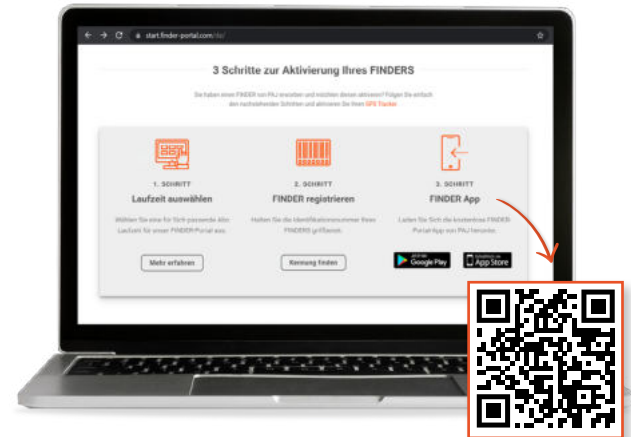
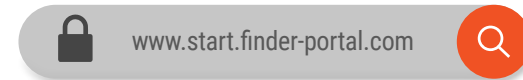
Vor der ersten Nutzung sollten Sie den FINDER ca. 8-12 Stunden aufladen. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Magnet an die Kontakte des FINDERs an. Verbinden Sie anschließend den USB-Anschluss mit dem Steckdosenadapter. Ist der FINDER mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED erlischt.

HINWEIS!

Der ALLROUND Finder bietet Ihnen eine Laufzeit von ca. 20 Tagen, ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der ALLROUND Finder bewegt wird und damit aktiv Daten an das Portal sendet, desto höher ist die Auslastung.

1.4 Aktivierung

Um den ALLROUND Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden. Gehen Sie hierzu bitte auf:



HINWEIS!

Um eine detaillierte Erklärung der Aktivierung zu erhalten, können Sie einfach auf den folgenden Link klicken oder Sie scannen diesen QR Code.
www.paj-gps.de/registrierung/

1.5 Ein-/Ausschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, schalten Sie den GPS Tracker ein, indem Sie den Schalter, der sich unter der Schutzklappe befindet, nach rechts schieben. Anschließend aktivieren sich die LED-Leuchten. Zum Ausschalten schieben Sie den Schalter nach links.

rechts = an
links = aus



HINWEIS!

Nach dem erstmaligen Starten, ist es empfehlenswert, das Gerät möglichst im Freien zu bewegen (z.B. bei einem Spaziergang oder einer kurzen Autofahrt). Dies kann den Verbindungsprozess beschleunigen, da sich das Gerät dann das beste Mobilfunknetz sucht. Eine gute Netzverbindung ist notwendig, damit die GPS Daten an das FINDER Portal übertragen werden können.

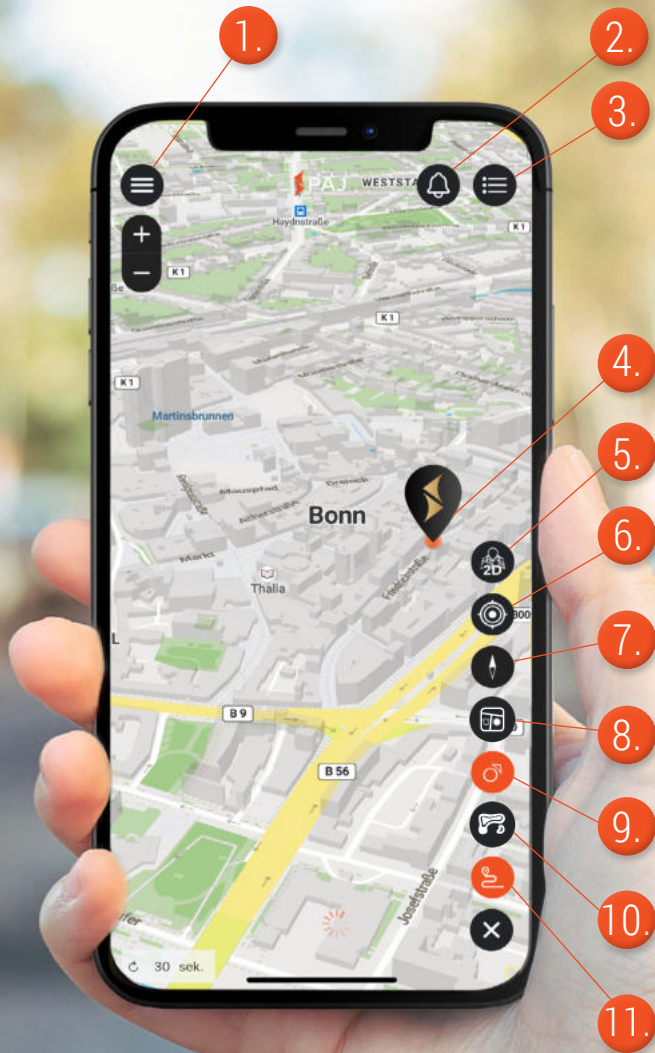
1.6 Nutzung



Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die zurückgelegten Strecken des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder eines PCs anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

www.v2.finder-portal.com





1. Menü
2. Benachrichtigungen
3. Gerätemenü
4. Position des Gerätes
5. 2D-/3D-Einstellung
6. Eigener Standort
7. Karte ausrichten
8. Alarme / Stopps auf der Strecke
9. Wegpunkte
10. Heatmap
11. Strecke

1.7 Bedeutung der LED Leuchten

Orange LED - GSM Status



Signal	Bedeutung
Die orange LED blinkt	Kein Netz vorhanden
Die orange LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die orange LED ist an	Netzwerk vorhanden

Blaue LED - GPS Status



Signal	Bedeutung
Die blaue LED blinkt	Kein GPS vorhanden
Die blaue LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die blaue LED ist an	GPS vorhanden

Rote LED - Batterie Status



Signal	Bedeutung
Die rote LED ist aus (wenn Ladekabel eingesteckt)	Der GPS Tracker ist vollständig aufgeladen
Die rote LED ist an (wenn Ladekabel eingesteckt)	Der GPS Tracker lädt



Die LEDs blinken abwechselnd für 12 Sekunden

Die SOS-Taste wurde für 5 Sekunden gedrückt und ein SOS-Signal gesendet.

1.8 Bedienung der SOS-Taste

Halten Sie die SOS Taste 5 Sekunden lang gedrückt und der FINDER sendet einen Alarm. Ob ein Alarm versendet wurde, sehen Sie daran, dass die orange und blaue LED abwechselnd für 12 Sekunden blinken.



1.9 Technische Daten

Abmessungen	105,5 mm x 63 mm x 22,7 mm
GPS-Genauigkeit	unter 10 Meter
Standby-Zeit	ca. 60 Tage
Akku	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Gewicht	170 g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 30 s Standby: 30 s / Betrieb: 1 s
Netzwerk	GSM/GPRS/EDGE/FDD-LTE/TDD-LTE
Band	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ LTE-TDD :B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
GPS-Chip	AT6558R
GSM-/GPRS-Modul	SIMCOM A7670G
GPS-Empfang	-162 dBm
Ladegerät	110-220 V, AC 50 Hz Eingang 5 V/1A, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -30 °C bis +80 °C
Betriebsumgebung	von -20 °C bis +75 °C
Luftfeuchtigkeit	10 %-85 %
Wasserschutz	wasserdicht nach IP64

1.10 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

HINWEIS!

Hierdurch wird vor möglichen Sachschäden gewarnt.

WARNUNG!

Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem PAJFINDER, im Folgenden nur GPS-Tracker genannt, sorgfältig vor dem Gebrauch durch um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS-Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS-Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS-Tracker kein Kinderspielzeug ist.

In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG ist nicht verantwortlich dafür gegen derartige Gesetze oder Vorschriften nicht zu verstoßen, dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

HINWEIS!

Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Gleichen Sie vor Gebrauch die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab.
- Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an.
- Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS-Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS-Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dies nur mit original Zubehör des Herstellers.
- Begeben Sie den GPS-Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen.
- Der GPS-Tracker ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Bitte verwenden und bewahren Sie diesen daher nur in trockener Umgebung auf.
- Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS-Tracker unsachgemäß Anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS-Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. Achten Sie darauf, dass nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) gespielt wird. Dies kann verschluckt werden und zur Erstickung führen. Unterrichten Sie daher Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS-Trackers.

HINWEIS!

Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb

WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten:

- Der GPS-Tracker wird mit einem Lithium Ionen-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.
- Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen.
- Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS-Tracker nicht. Schützen Sie ihn vor mechanischen Beschädigungen.
- Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!

Akku entfernen oder austauschen

- Wenden Sie sich an unseren Support, wenn der Akku entnommen oder ausgetauscht werden soll.
- Senden Sie das Gerät zum Entnehmen oder Austauschen des Akkus an uns.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie nicht versuchen, den Akku zu entnehmen. Wird der Akku nicht ordnungsgemäß entfernt, kann dies zu Schäden an Akku und Gerät, zu Verletzungen und/oder zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts führen.
- PAJ GPS ist nicht für Schäden oder Verluste haftbar (ob vertragsbezogen oder in Bezug auf unerlaubte Handlungen, einschließlich Fahrlässigkeit), die durch das Nichtbefolgen dieser Warnungen und Anweisungen entstehen.

WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS-Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Des Weiteren sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

HINWEIS!

Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung

WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS-Tracker reinigen sollten:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS-Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Geben Sie den GPS-Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

Korrekte Reinigung:

- Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
- Der GPS-Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS-Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker dann in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

HINWEIS!

Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell ALLROUND FINDER 4G, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.



1.11 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unserem Versandlager unter der folgenden Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.



1.12 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE33887550



Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Viel Spaß mit Ihrem ALLROUND Finder 4G wünscht
Ihnen das Team von PAJ GPS!

Thank you for purchasing our FINDER!

Before starting: Read the instructions carefully,
before using the FINDER for the first time. Please keep this user manual
in a safe place in case you may need it in the future.

2.1 Scope of delivery	24
2.2 Product description	25
2.3 Instructions for charging	25
2.4 Activation	26
2.5 Switch on/off	26
2.6 Use	27
2.7 Meaning of the LED lights	30
2.8 Operating the SOS button	31
2.9 Technical details	32
2.10 Safety instructions	33
2.11 Disposal of used batteries	38
2.12 Disposal of electrical devices.....	39

NOTE!

We update our user manuals on a regular basis, in order to keep them up to date. The latest version can be viewed at any time at www.paj-gps.de/finder.



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Germany